# La Vaz de Menorco

Número suelto . 10 céntimos Número strasado . 20 \*

DIARIO RFPUBLICANO

BEO XXVI -- Número 8 434

guacripción

En la Isla, al mes . . . Ptes. 2'00 Resto de España . . . 3'00 Extranjaro, al año . . . 50'00 .

MAHON MARTES 11 AGOSTO 1931

Redacción y Administración.

CALLE NUEVA.

CHISPAZOS

## La ensalada rusa de verano

los para empequeñecer su persona mo ral. Lo logra mejor y con exito rotundo con los propios que aparecen de su pluma. El hombre es responsable de su obra, y por ella corresponde juzgarlo. Por eso los artículos del señor J le definen con clara exactitud. En ellos se dibuja en grotescos perfiles su baja contextura moral e intelectual. Por lo tanto no necesita de mis calificativos, pues to que éstos le ocasionarán escaso perjuicio en comparación con lo mucho que se daña el señor J con sus aportaciones escritas a la palestra pública. No culpe, pues, su minusculidad de cspíritu a las plumas ajenas, porque el se nor J es el único responsable. A él pertenece su obra, y es en ésta donde apa rece destacada la estrechez de una men te enfermiza, cercana a lindes de la vesania. El alienado no razona, y por eso su expresión es el grito salvaje, el gesto anormal del energúmeno. Y en esta área se coloca el señor I, con tenacidad y la mentable pertinacia. Las manifestaciones de su intelecto son como estas: « taifa de sinvergüenzas, canallas, alcahuetes », y otras expresiones de este jaez. No es éste, pues, el léxico de un pensador y de una mentalidad elevada, de un educador de multitudes. Por esto he dicho que no necesitaba el señor de mis pobres letras para labrar su desprestigio. El mismo se ha puesto al final de esta pendiente en loca carrera de alucinado.

No es indignación lo que producen los artículos del señor I. No alcanzan a perturbar la serenidad de las mentes equilibradas. Es el sentimiento y la pena lo que suscita, porque se han de creer en el absurdo de que un enfermo mental puede ser un educador.

Es propio de las inteligencias anormales el perder la conciencia del pasado. Por eso recuerdan pocas cosas del ayer. Algo semejante le ocurre al señor J. Ha olvidado ya que dijo a sus amigos, con frase tonitruante, que fundaba « El Porvenir del Obrero » para ser el continuador de don Juan Mir y Mir En vidiaba su nombre ilustre, y no cejó hasta publicar este periódico, con el cual no alcanzará sino a poner en evidencia esta enfermedad que le aqueja y que tanto lo sentimos. Ahora lo nie ga, y es esto otra prueba de su estado mental.

Me dice el señor J que yo « pretendo lavar la cara con un trapo sucio a los obreros mahoneses ». Los obreros a que yo me refería son muy dignos y conscientes, y por eso no necesitan lavajes de ninguna clase. Tienen suficiente comprensión y sano el cerebro. Los lavajes mentales los necesita el señor J para aliviar su ceguera cerebral. Las gentes compasivas, y yo entre ellas, de seamos que se ponga pronto bajo una terapéutica alienista, porque si tarda su caso no tendrá remedio.

Mas hay algo más de exorbitante en el artículo del pobrecito señor J. En ese estilo elegante que le caracteriza, al que envidiaría un clásico de nuestro Si glo de Oro, dice que los republicanos han subido al poder, no por ellos mismos, sino por las rebeldías del señor J y sus camaradas. No se vista con esta orla de mandarín, que en manera alguna le pertenece. Yo no negaré que sus compañeros de la península hayan con tribuído al triunfo de la República. Pero no olvide el señor J, aunque ya se lo dije en mi artículo anterior, que su heroicidad fué evitar que los republicanos alayorenses triunfaran en las elecciones del 12 de abril. Por lo tanto, si en todos los pueblos de España hubiera ocu rrido el mismo hecho, permaneceríamos todavía bajo el férreo régimen dic tatorial. Es evidente, pues, que no le pertenece aquel honor, y al atribuírselo se pone en un mezquino plan de mega lómano usurpador. Este hecho es delez nable, pone en evidencia su moral, y

No necesita el señor J de mis artícu- esto sólo es suficiente para que las per sonas de recta conciencia no deseen la Lo logra mejor y con éxito rotun- ponerse bajo su estrafalaria férula.

Puede insultar el señor J la venerable memoria de Mir. Su perturbación alcanza a no tener respeto a los muertos ilustres. Pero es tan escaso el prestigio del señor J. que aun subido en las espaldas de la soberbia, no logrará men guar ni un ápice la gloria del ilustre apóstol menorquín. « El Porvenir del Obrero » de Mir es una obra que revela un alma elevada. Mir ha muerto, pero la obra suya hablará a las generaciones de la elevasión de su espíritu. No ocurrirá así con este desdichado « Porvenir » que escribe el señor J. No importa que se haga autobombo de sus rebeliones. El hombre se conoce por sus obras y este « Porvenir » es el engendro de un desdichado. Cuando alguien lea el in sulto a Mir, dirá: Quien escribió esto o es un loco o un malvado. La posteridad no le propondrá al señor J para que su nombre figure en ninguna de las calles.

Observo que el señor J, a pesar de ser muy contumaz, empieza a rectificar. Ya le gusta un poco más la inteligencia. Y hace un descubrimiento colosal, pues dice que « el saber por el saber no es de ningún valor ». Para aprender estas cosas no se necesita ser maestro de escuela, pues hasta los enfermos de la mente atinan en esta verdad que, por otra parte, nadie ha puesio en duda ni contradecido.

Como obrero que soy, deseo para mí y para mi clase una vida holgada, por que tenemos derecho a ella. Y tengo confianza que de las Cortes ha de salir un Gobierno que inclinará su voluntad a elevar nuestra vida social. Y porque tengo esta confianza es que me pare' cían inoportunas las violencias en momentos que la República procuraba su consolidación. Hay en las Cortes mentalidades como la de Ortega y Gasset que tienen los ojos puestos en el proble ma económico. Se trata de hacer un compás de espera. Por eso el mismo Ortega y Gasset ha condenado los disturbios. También los desautorizó la C. N. T., y en esto ha estado acertad!sima. Pero el señor J se cree más autorizado que la C. N. T. y con mentalidad superior a la del ilustre filósofo espanol. Ya ve. pues, que no iba tan equivocado. Las violencias como sistema las usan solamente los energúmenos y los que padecen del cerebro.

Ahora le aconsejo que al leer este artículo tome la tila que a mí me aconseja, y asi no echará a perder las sillas de
su casa arremetiéndolas contra el suelo,
como dijeron sus vecinos que había he
cho después de haber leído los artículos
mío y del director de este diario. Pues
entonces tendría que pedir más sueldo
a sus obreros, y esto no le conviene,
porque de no concedérselo tendría usted que plantearles la huelga o usar de
sus violencias,

C. PONS CATALA

## LIBROS

La muchacha desaparecida por BERTA RUCK

Una obra más de Berta Ruck, la fecunda escritora que ha dado vida a una multitud de novelas - más de veinticinco publicadas por la Editorial Juventud -significará siempre un motivo de real atracción en las ansias literarias moder nas. El incomparable estilo y especial método de desarrollo en el proceso del argumento que desplaza, con el dominio que la distingue, capean de tal momo en «La muchacha desaparecida». que, más que interés, es absorción com pleta del ánimo lo que produce la lectu ra de este hermoso libro que viene a au mentar indiscutiblemente el acierto de la « Nueva colección Hogar ».

Una maravillosa exposición de escenas cosmopolitas animadas por diversi. dad de tipns, producto de distintas civilizaciones y ambientes, en época de trastornos sociales, en que aparecen borradas las fronteras por las facilida. des que da al hombre su condición de « pájaro » al entregarse a la suerte de esos aparatos voladores que tan honda mente vienen afectando la vida los pueblos y la marcha de la Humanidad. «La muchacha desaparecida» es un verdade ro mesaico de situaciones y sentimien. tos altamente emocionantes, pudiéndose calificar como una de las más subyu gantes que ha producido la insigne es critora inglesa.

Un volumen, elegantemente encuadernado con sobrecubierta en tricromía, 5 ptas.—Editorial Juventud S. A. —Provenza, 216.—Barcelona.

LAS CONSTITUYENTES

## Letras de oro

Por Luís Bello

Ayer, cuendo le Cámerá aprobaba-sin emoción, justo y triste es decirlo-la giorifi cación de Galán y García Hernández, az me apareció en toda au misera, su lamentable pequeñez, el destino de la vida perecedera de aquellos dos prohombres Debemos ver el triunfo de lo que suvieron de héroes; no las agonfas de la que tuvieron de víctimas. Pero ¿no podremos descender un poco al calor de le tierre y acordarnos con cariño, con ternu re-digamoslo volerossmente; con humana compación-de sus vidas corpóress. de lo que no es nombre, ni fame, ni letras de oro en una cariela, ni página de Historia, ni des lumbramiento y emplación sublime en los héroes de mefiene? Su vida de hombres jó venes, movidos por un noble ideni, por pa slones grandes y generosas, bárbaramente rota como en una pesadide; sin defensa, hu millados, impotentes Las últimas horas de Galán encierran tal suma de amargo dolor, de ira fria, de sacrificio desesperado, que az guramente no pudo pensar en sí mismo. Te nia que abramarle la desproporción entre aus fuerzas y la gran responsabilidad que quiso echar sobre sus hombros. Debió de morir deatrozado; y el hecho de no deafaile cer y de afirmar haata el final sus esperan zas-Zeran clertas o era un desafío al poder que le asesinaba?-. el hecho de manienerse esperanzado, a paser de la traición, de la po breza de espíritu en torno suyo, de la injusti cia dominante, zolla y brutal, de la perfidia vengativa, sanguinaria; el hecho de no volver se contra su propia acción, por temeraria, suspende el ánimo y hace que le queramos más, ¡Estaba ya tan cerca! ¡Tenís la victoria al alcance de la mano, y aceso murió cre yendo que su impaciencia la malograbal

Su impaciencia, su fracaso, su muerte cruel; en suma, el sombrio galardón del héroe: el sacrificio, preparaban lo que él sólo podría esperar si ade más de héroe hubiera sido profeta: el triunfo sin sangre.

Todavis en ese reducio de la España vie ja, acado agravia, monárquica vergonzante. hubo quien puso reparoa y quien adelanió su voto en contra. No hay bastante distancia entre el suceso memorable y la glorificación. Yo veo aga al hombre y siento pledad por él; por la catástrofe de sus entusiasmos que oplastó ciegamente la fatalidad, y también por el dolor de los agyos, que no hallarán nance compensación en unas letras de oro. Y esos otros, en cambio, ven al adversarlo que creyeron vencido, castigado y deshecho y que ahora les impone su victoria desde la eternidad. ¡Demasiado pronto! La República tensa el deber de hacerlo. Como deber lo acordaron les Cortes, con un gesto excesi vamente formulario, sin renovar la empgión original,

Juntos britarán los dos nombres: Galán y García Hernández. Su valor es de distinta calidad, aunque uso y otro merezcan igual homenaje. Galán es la fiera e indomable res ponsabilidad García Hernández, la devo ción a una idea y a una palabra dada hasta la muerte. Al inmortalizarios, España, madre al fid. tendrá para ellos una sonrisa de orgu llo y también una lágrima.

(De «Crisoi»).

Si antes de comprar

una máquina de coser me consulta los precios, economizará de cuarenta a cincuenta duros.

Infórmese: Pedro Taltavull.-Eulalia 2. Mahó

### NOLI ME TANGERE

Esto son los problemes españoles creados por la monarquia. En ellos los remedios em peoran el mai y éste se agrava y agranda tanto que amenaza la vitalidad del cuerpo a crear.

La mejor y más saludable resolución de estos problemas es anularlos. No existiendo problema su eliminación no absorbe: á ninguna fuerza. Solo saí conarguir mos empezar vida nueva.

Ahora más que nunca se impone la práctica del asludable aforis no médico de cortar por lo sano Esto es, en el caso nacional, rematar el cuerpo para salvar el alma. El cuerpo de una nación es el Estado y su alma la nación misma. Del pueblo capañol no existe más que el alma, el cuerpo murió. Este, el Estado es lo que debemos crear, hacerlo más perfecto e inflitrarle el alma; es decir, prácticar la transmigración en la concepción favorable de la Metempsicosia.

El Estado español no existe y la augusta misión de concebirlo reside en el pueblo representado por el congreso de sua diputa-

Imposible y prematuro es diseñar la arquitectura que se dará al nuevo cuerpo, más es
ua grave error querer utilizar para su edificación cascotes del otro edificio que se hundió. Siendo así, forzosamente en la construcción del nuevo cuerpo deberían atenerse a
configurario de manera que fueran adaptables las cornisas y capiteles existentes en las
ruinas del otro, cuando precisamente adornos es lo que debiera faltarle al Estado. El
peso de estos fué lo que hundió a tantos.

Revolucionaria debe ser la Constitución. Que el espíritu de la revolución libre a la nación de retrogradaciones Sería arcaica si en su texto ni siquiera figurara el nombre de iglesia, y por esto es secaico el proyecto presentado por la heterogénes comisión presidida por un artifice pasado de moda que me, jor harta pasarse a la reserva antes de que se apaguen los débites destellos de luz que irradió.

No es lógico ni admisible que en una Constitucion que pugna por ser moderna apa reciera como he dicho el nombre de Iglesia. Con decir que el Estado no tiene ni tendrá religión basta y sobra, e ipso facto queda la Iglesia sin vínculo con el Estado. Y así debe de ser, sin más consideraciones para la Iglesia que la tenida con otras sectas, cuya vida y desenvolvimiento debe regular el propio Estado con teyes determinantes y su enérgi ca imposicióa.

Revolucionario debe ser el Estado. El Estado no puede nacer enclenque, ni puede nacer hipotecado, ni puede na er preñado de obligaciones y deberes.

La Constitución no puede is escabezada ni de un saldo anterior, ni de un traspaso de cuentas ni de un inventario sin activo y con un pasivo alerrador. Debe nacer libre y ain pecado original.

No cabria en la Constitución un artículo que dijera, «El Estado republicano que se constituye debe tantos miles de millones, importe de los errores de su antecesor»; ni menos ofro que rezara «El crio al nacer, viene con la obligación de pagar una renta vitalicla a los peones y lacayos que ayudaron al derrumbamiento del edificio del Estado anterior.» No, esto sería absurdo. El Estado pare ser fuerte debe nacer sin obligaciones ni devociones. Con su nacimiento deben quedar rescindidos todos los contratos que él no pudo refrendar, más luego vendrán si ca. be, las compensaciones a quienes lengan op ción a ellas, que no serán todos ni todas. Pe ro nunca puede nacer con una triste herencia que no aguantaria ni soportaria sin criais agudas que interesarian su salud y comprometerian au existencia.

Si la Constitución no fuera revolucionaria, la revolución no se habría hecho ni se podría hacer con ella, volviéndose a estancar la vida política nacional en espera de que la revolución, que ya no se puede detener ni mediatizar, barriera, por desgracia violentamente, los defectos del viejo Estado que no se hubiera sabido renovar.

En el Congreso hay un gran número de di putados revolucionarios que tendrán piena conciencia de su responsabilidad y honrando sus doctrinas sabrán hacer revolución, aunque para ello tenga que ir a estacazos con los lobos reaccionarios que tampoco faltan disfrazados de cordero. Y si a pesar de todo no se hiciera más que una parodia de revolución, llegaría España al parexismo de la desesperación, cayendo sobre ella la mán anatematizada maldición.

MICROMEGAS

Mahón 23-7-51.

### Desde San Luis

En la rengión de nuestro Ayuntamiento de 5 del actual se acordó por unacimidad y a petición de varios vecinos cambiar los nom bres de les calles de San Luís por el de Juan Manent Victory, plaza Nova por el de Poblo Iglesias y Diagonai por Avenida de Francis co Carreras, se encargó de la primera propo sición el concejal don Aurello Pérez, quien manifesto que teniendo en cuenta las luchas efectuadas por el sefior Manent en defensa de la democracia menorquina y los vejámenes sufridos particularmente durante los últimos siete años de la indigna digladura y haber si do designado con tanto acierto por el Go bierno Provisional de la República Delegado de Menorca, es de justicis, que nosotros, sus discipulos, que tanto de él hemos ap endido, le dediquemos este recuerdo como también el de colocar su retrato en el saión de sesiones en demostración de nuestro agradecimiento. Manifestando también el aeñor Pérez que ha biendo sido nuestros coaligados y buenos amigos como continúan aléndolo los socia ilatas pusieran el nombre del grau luchador democrático, primer nervio del socialismo en pañol Pablo Iglesias. Efectuó la proposición de la Avenida de Francisco Carraras el señor Alcalde, quien manifestó, que apesar de ser una calle muy modesta podía ser en un día una de las principales de la población por el trazado que de ella había, distinción que tam bien tenfa muy merecida el aeñor Carreras, por haber sido ya desde niño un fuerte lucha der del republicanismo menorquin, contiguan do su obra al trasladarse a Madrid donde forma parte del Comité Revolucionario por cuyos merecimientos fué nombrado mereci damente Gobernador Civil de Baleares.

Tan acertado han considerado el acuardo las izquierdas coaligadas de San Luís, que entre estas se ha abierto una suscripción pa ra sufragar los gastos, acto que demostrará que no queremos mermar el fondo comunal como hacían los ayuntamientos de la dieta dura.

Muchos son los que han manifestado los deseos que hagamos público el acertado acuerdo de nuestro Ayuntamiento y les da mos publicamente a nuestros representantes municipales nuestra cordíal felicitación.

VARIOS VECINOS

### El reajuste de la economía nacional

Días atrás, comentando el escrito que un grupo de entidades y representaciones eco nómicas elevaba a las Cortes, hacíamos notar la conveniencia de que las fuerzas producto raa dotadas de vitalidad, lejos de abstenerse y esperar los acontecimientos, den frente y cooperen a la reforma de la total estructura económica del país, aportando a los organis mos legislativos opiniones, orientaciones y sun proyectos, la inhibición de los elementos patronales, deciamos, sería perjudicial para dodos, pero. y especialmente, para ellos mis mos, pues lo reforma habrá de hacerse luex orablemente, y no por voluntad de los hom bres, sino por la fuerza de las circunstancias; ellos son, pues, los primeros interesados en que no se lleve a cabo a sus espaldas, en el doble sentido de la expresión.

Después de nuestro comentario se ha publ cado en la prensa el llamamiento que, toman do la voz de su clase social, hacen algunos industriales a sus compañeros, pera convo car una asambies y dar comienzo a una ac tuación en la dirección indicada.

Esta actitud no nos sorprende. Es la que corresponde a fuerzas económicas efectivas. El pánico de los grandes terratenientes, de los atesoradores de bilistes, de los contra bandistas de dinero es, por el contrario, índi ce seguro de formas muertas y parasitarias de capitalismo; precisamente de squeitas con las cuales es preciso acabar a toda costa, pues constituyen no sólo una injusticia so cial, sino un verdadero lastre para el desen volvimiento económico de la Nación.

El capitalista productor no debe temer na da; al acaso, debe temer el pánico inevitable por irracional, del capitalismo anquilosado y parásito.

Es evidente que va a realizarse, que se es tá comenzando ya a realizar—la actividad y proyectos del ministro de Trabajo que ayer glosábamos lo demuestran—una austancial medificación de la estructura económica de España, cambiándose la distribución y post ción relativa de los elementos productores. España no ha sido nunca un país de fuerte capitalismo, en el sentido preciso de esta pa labra. Los esfuerzos que hacía el capitalismo se han hecho no han ingrado mudar el fondo —de aspecto incluso medieval—del cuadro de la riqueza española. Es ahora cuando va a intentarse «ea serio» modernizar la econo

mis del nais. Pero ya-puesio que hay que alcanzar la marcha guropea y aprovecharse de las recificaciones electuadas-no puede seguirse el camino de ninguna de las dos commaticas en que se ha debaildo el mundo durante los últimos decenios, como entre los términos de un dilema: «capitaliamo» o «co manismo». Ni lo uno ni lo otro. El capitalia mo ha frucasado en su pretensión absoluta. El comunismo, también. La gente comienza a advertir una sorprendente semejanza entre los métodos a que han llegado ambos, como consecuencia de sua respectivas rectificacio

Ni «capitalismo» ni «comuniamo». La República española, apariándose de la pedante ifa implícita en ambas dogmáticas, sabrá or genizarse-según la feliz fórmula de Ortega y Gasset-en pueblo de trabajadores. Por esto, no debe temer nada el capital produc tor; nada deben temer los hombres de em press, los industriales, los agricultores, los trabajores todos, todos los que trabajan. En la gran empresa de resjustar sobre bases nuevas, que permitan amplios desarrollos, la economía nacional, están llamados a colabo rar con su esfuerzo, experiencia, consejo, sun con la misma defensa de los intereses de ciose, cuantos elementos representen una fuerza creadora, y no un peso muerto. No se trata con la reforma de destruir nada, sino de fomentar e incrementar, de producir las condiciones necesarias para un futuro desen volvimiento. Y claro en que una de estas con diciones, hoy, es la justicia social: la supre sión de los privilegios y la igualdad en con nideración de todos los trabajadores.

Cuanto más pronto y más eficazmente se lieve a término la reforma de la estructura económica de la Nación, más pronto y con mayor eficacia se restablecerá el crédito ex terlor y logrará la moneda una posición firme.

(De «Crisol»)

### a construcción de escuelas

Han sido aprobadas las interesantes dispo siciones de instrucción Pública cuyo texto in tegro publicamos a continuación:

La construcción de escuelas, que puede rea lizarse y se realiza con normalidad en la mayor parte de las poblaciones, tropieza, sin embargo, con estas dos dificultades: la de los pueblos de la vida económica misérrima y con presupuesto municipal tan exiguo que no es posible ni humano exigir un tributo más al contribuyente para alender con él los Intereses de la cultura, y la de los pueblos de vida económica suficiente, pero dispuestos a no sufragar las atenciones que la enseñanza les Impone. El Estado no puede desentender se de estas dos realidades: de la realidad de los que no pueden y de la realidad de los que no quieren. Todo lo contrario: ha de suplir con sus recursos la insuficiencia de los unos y apremiar, primero, para estimularla casti gando, después, para corregirla, la insensi bllided civil o el abandono punible de los otros. El Estado, en su deber includible de establecer una escuela donde exista una po blación escolar suficiente y necesitada, no puede detenerse en su cumplimiento ante los pueblos donde la miseria o la desidia son un obstáculo para ello. La miseria se alivia; la desidia se enmienda o se corrige primitiva mente, y la escuela, por encima de la miseria o de la desidia, se crea donde es imperativo crearle.

Estimándolo saí, el Gobierno de la Repú blica decreta:

PESTAD

(c) Ministerio de Cultura 2005

Artículo 1.º Todo Municipio cuyo presu puesto, por la limitación iributaria de la po blación, no permita el menor aumento en sus gastos, se dirigirá al prealdente del Consejo provincial de primera enseñanza solicitando

ser reducido en las aportaciones que la ley le Impone para la construcción de escuelas

Art. 2. El Consejo provincial de primera enseñanza, en un plazo que no exceda de treinta días, después de haber oído al Con sejo local, eleverá al ministerio de Instruc ción Pública el informe que proceda, docu mentándolo debidamente.

Si es de justicia la petición, podrá acor-

a) Reducción de las aportaciones en metálico a límite inferior al 25 por 100 del coste de les obras.

b) Sustitución de estas aportaciones en metálico por las de materiales en cuantía tem blén inferior a dicho tanto por ciento.

c) Exención total de aportaciones. Sin embargo los Ayuntamientos facilitarán siempre los solares en que hayan de ser em

plazadas las escuelas. Art 3. Si existe ye el edificio en condi ciones de ser habilitado para escuela, la exen ción en los casos que se acredite suficiente. mente la imposibilidad económica de los Ma nicipios podrá extenderse a la dotación de

mobiliario y de material de enseñanza. Art. 4.º Los Ayuntamientos que carecien do de recursos económicos, dispongan de locales susceptibles de ser destinados a es cuelas mediante obras de adaptación o am pliación, podrán solicitar y obtener del minis terio de instrucción Pública los auxillos ne cesarios para la ejecución de las obras, en cargándose el Estado de realizarlas previos los informes que en cada caso emita la ofici na técnica de construcción de escuelas.

Art. 5.º Si un Municipio con dotación es colar deficiente y en condiciones económicas para lograr su dotación escoiar normal, no se dispone a la construcción o habilitación de las escnelas que necesita, el presidente del Consejo provincial de primere enseñanza se dirigirá a él señalándole el plazo de dos me ses para que, con designación de local y de arquitecto o con designación de edificio ya construído, tramite el expediente que corres ponda.

Art. 6.º Si el Municipio, a pesar del reque rimiento, dejara transcurrir el plazo sin tomar acuerdo, al Consejo local, propondrá al mi nisterio de Instrucción Pública el solar en que deban construirse las escuelas, acompañando el plano del mismo, o designara el local en que hayan de intalarse, comunicándolo al Mu nicipio e invitándole a dar su aprobación y a establecer los recursos que permitan la reali zación inmediata. Ningún presupuesto de di cho Municipio podrá aer aprobado si no cons ta ya en él la cantidad que permita atender debidamente las nuevas obligaciones de ense

Art. 7.º Quedan auprimidas las comisio nes provinciales de construcciones escolares que estableció el artículo 2.º del real decreto de 10 de julio de 1928

de buenas referencias práctico en contabilidad, tardes libres se ofrece.

Informes en esta imprenta.

COK es el carbón ideal para es el combustible más

es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

Precios: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Principe), 19.

# local y general

#### Un motivo de reflexión

Leemos en una nota publicada en la prensa de Madrid que en el Monte de Piedad de aquella capital hay empeñadas 2.582 máquinas de coser y un total de ropas empeñadas por valor de 19.462,365 pesetas además de otros muchos objetos como alhajas, máquinas de escribir, etc.

Esas cifras llaman la consideración hacia los sufrimientos y las dificultades de carácter económico de las clases humildes. Esas 2.582 máquinas de coser que se hallan pignoradas representan una enormidad de conflictos y de penalidades.

La máquina de coser es generalmente un elemento de trabajo, utensilio costoso, muchas veces adquirido en la compra a plazos que representa unos años de sacrificios y de esfuerzos. Con la máquina de coser muchas obreras de la aguja se ganan el jornal que sirve de base económica a su vida; pero llegó un contratiempo, una dificultad y la máquina de coser fué sacrificada saliendo del hogar como garantía de un empeño préstamo.

Conociendo la existencia de esos dramas una testamentaria legó treinta mil pesetas para el desempeño de las máquinas de coser, de las cua les restan todavía disponibles unas 18 000 pesetas.

El Ayuntamiento de Madrid hizo un donativo de 125 000 pesetas destinándolas al desempeño gratuito de ropas y efectos.

La existencia de ese tremendo dra ma económico es una acusación elo cuentísima y triste de la injusticia so cial del régimen que la República tra ta de modificar.

Los hombres de corazón deben te ner fe hacia esa obra redentora y apoyarla con todo el esfuerzo de su voluntad.

#### Bienvenidos

Para pasar una te.nporada en esta, llegó ayer de Barcelona en el vapor «Jalme II», el ilustrado doctor en medicina y ex diputado a Cortes por Menorca nuestro estimado amigo don Federico Llansó Segui, acompañado de au apreciable familia. Les dirigimos afectuoso y atento saindo y descamos les sea muy grata su estancia en esta.

Mañana, miércoles, a las diez, tendrán lugar en la parroquial iglesia de Santa María, los funerales en sufragio del aima de

### DON PEDRO PONS ESCUDERO

La familia del difunto agradecerá a sus amistades y relaciones la asistencis a tan piadoso acio.

#### intormación mailitar

VACANTES.-Relación de las vacantes que existen en los Cuerpos de esta guarni clón en el mes de la fecha:

Infantería. Regimiento gúmero 39, una de capitán; Penitenciaría Militar de Mahón, una de capitán; en la fortaleza de la Mola, una de teniente.

Arilliería. Regimiento de Costa número 4, cuatro de comandante, cinco de capitán y nueve de aubalierno.

Ingenieros. Jelatura de Servicio y Coman dancia de Obras de Mahon, una de tentente coronel y una de coman fante; Grupo Mixto de Mahon, tres de capitán.

Sanidad Militar. La de comandante médi co Director del Hospital de Mahón; Compa fila de Sanidad Militar de Baleares (Paima Mahon), una de capitán y otra de subalterno (E. R).

Retiroa. Maeatro de taller principal don José Liigé Villanueva y Auxiliar Mayor de Al macenes don Felipe Grossi Fernández para Mahón'

Servicio de plaza para hoy:

Parada: Grupo Aulónomo Mixto de Inge nieros número 2.

lefe de Dia. Teniente Coronel de Infanteria don Alfonso Useletl.

Imaginaria. Teniente Coronel de Artillería don José Cotrina, Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de

Infantería. Vigilancia. 2.º Oficial de Infantería.

#### En Liumesanas

Aun que tardiamente se nos facilita hoy la nota signiente:

Las flestas celebradas en el caserío de Llu mesanes resultaron muy animadas sin que hubiera ningún accidente que lamentar.

Acudieron muchos vecinos de esta ciudad y de los predios de Son Clemente.

### De viaje

Cuarenta y sels pásajeros llegaron ayer en el vapor correo procedentes de Barcelona y Alcudia, entre ellos don Antonio Pons Al berti, don Galliermo de Olives Feliu y su her mano don Juilo, el médico militar don Rafael Urbina, y don Domingo Enrich y familia.

#### Club Maritimo Excursión a Malforca

Atendiendo ruegos de varios socios inscri tos y visto el estado del tiempo, se ha modi ficado el ilinerario que será el siguiente:

Salida de Mahon en el vapor correo del 14 acinal para Mallorca-

Die 15. -Visita de Palma, donde se come rá. Salida para Manacor visitando las cuevas d'els Hams. Cena en Porto Cristo y verbena. Se pernocterá en Manacor.

Dia 16. - Visita y concierto en las cuevas del Drac. Comida en Porto Cristo. Salida pa re Pollensa, donde se cenará y pasará parte de la velada.

Dia 17.-Traslado de Pollensa a Alcudia, descensendo en los hoteles de La Marina. Embarque en el vapor correo para llegar so bre las doce del dia a esta ciudad.

Se procurará que los precios resulten eco nómi os Pasado mañana se anticipará un

extracio. Signe la inscripción en la casa número 6 de la calie del Rosario.

### Una efigie invertida

De un colaborador expontánco hemos re cibido la siguiente gacetilla:

Se nos dice que cierto expendedor de efec tos ilmbrados no puede disimular su descon tento al ver que se coloca en posición lavar tida la efigie del ex-rey que figura aun en i. s sellos de correos: pensamos nosotros, los que tal hacemos que esta es usa manifesta ción muy lógica y natural puesto que toda via hemos de continuar empleando tales se lios que, por feliz acontecimiento, tienen pró ximo su fin.

¡Cuántos sellos hemos colocado a gusto del vendedor aludido, contra nuestra volun tud, mordiéedonos los labios!

Mientras llegan los nuevos sellos con efi gles por muchos concepios respectables, con tinuaremos pegando en posición invertida a la efigle del ex-rey y recomendamos al estan quero que lo tome con resignación, porque blen puede contentarse con que esto le haya ocurrido solamente a la imagen y no al ori ginal. Este, a pesar de todo, pudo salir de España coa la cabeza sobre los hombros.

#### Nota comercial

Importación.-El vapor «laima li» trajo ayer de Barcelona y Alcudia 86 toneladas de car ga varia, entre ella cemento, selvado, harina, aceite de oliva, avena, arbejones, conservas de pescado café crudo y tostado, bacalao, un automóvi propiedad del señor Llansó y otros efectos.

El mercado del Clausiro se encuenira en la época del mayor apogeo de las frutas. Mu chos de sua puestos de venta se hallon to talmente ocupados con productos frutales. Las berengenes, lus tomates y los pi nientos. que este año se venden muy baratos también concurren con abundancia.

En la pescadería se han ofrecido:

De Fornella-			2.1	kg.
De Villa Car	los		24	2
De Ciudadel	a		110	>
De Mahón		,	225	>
	_	 		

Entremeses variados

Arroz a la marinera

Postres veriados

Peacado al gratin

Ternera mechada

Mariscos

En total. 361 »

#### Vapor correo

Poco después del mediodía llegó ayer el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia, con el passie, la valija y carga. Ca pitán don José Caldés.

Saldrá esta tarde a las siete, pare Barce lona.

#### Veleros

Salló ayer para Palma, el pailebot a motor «Cala Fornella» con envases vacios.

velero «Cala Llemp», con lastre. Disembarcó en pocas horas 64 toneladas

de mercancias varias, facilitando la rapidez en el trabajo le magninilla que lieva.

También sailó para Terragona, el moto-

Ambos veleros pertenecen a la Naviera Ma

#### Ampliación

La Junia Directiva de la Liga Marfilma t'e ne en proyecto efectuar a gunas reformas de ampliación para dar mayor cabida a la terra za y más comodidad y holgura a los concu rrentes a las reuniones, ya que de día en día crece el número de socios.

Actualmente se cuentan 510.

## Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el dia 3 de agosto de 1931

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris Mercadal, asistlendo los concejales señores Mora. Sans, Servera, Sintes y Camps.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Quedar enterado del decreto de Goberna ción de día 17 de julio, Gaceta 18, recifican do el de 16 de junio y por el que se ddclaran ahora comprendidos como subsistentes la Sección 6 ª, Capitalo 1.º del Títalo V del Li bro 1.º dei Estatuto Municipal, que se reffere a obras de ensanche, saneamiento y urbani zación, el Reglamento de 14 de julio de 1924 sobre obras servicios y bienes municipales, y la R O. de 8 de marzo de 1928 sobre cons titución de la Comisión de ensanche.

Quedar enterado de los productos obtent dos durante el mes de julio pasado por los conceptos siguientes:

Arbitrios sobre carnes Arbli lo sobre derechos de degüe-

241'70 Arbitrlo sobre inspección sanitaria

Total. 1.724'16

Aprobar para au publicación en el Boletin Oficial de la Provincia, el extracto de acper dos tomados por esta Musicipalidad durante el mea de jullo pasado.

Aprobar el extracio de cuentas rendido por el Apoderado de este Ayuntamiento en Pal ma, referente a les operaciones realizadas du rante el primer semes re de este año.

#### CRISIS DE TRABAJO

El señor Alcalde enteró al Ayuntamiento de que la crisia de la industria de calzado se había agudizado, habiendo ecudido bastan tes obreros en demanda de trabajo a los que se ha procurado colocar.

Y se levantó la sesión.

## Teatro de Verano

Colosal éxito de la gran Compañía de Zarzuelas alegres

PRIMER ACTOR ALFONSO G. HERNANDEZ Maestro director: ORTIZ DE ZARATE. Primer tenor cómico: CARLOS G. LATORRE JUEVES DIA 13 AGOSTO DE 1931. A las 9'35 de la noche

1. Sinfonia, por la orquesta que dirige el maestro Ortiz de Zárate.

2. La preclosa Revista, tiempo há no representada en Mahón

GRANDIOSO PROGRAMA

### El País de las Hadas

creación de la señorita Vila, señora Beida, señores Hernández, Latorre, Balaguer, secuadados por toda la Compañía. 3. ESTRENO de la semblanza dramática, en un acto y cinco cuadros y un apoteosia, original de Ariaro Cortada y Rodríguez, titulada

JACA o Los mártires de la República

Por la señora Cabrero, señorita Balaguer, señores Latorre, Git, Balaguer, Bonét, Braudrón, Vila, y toda la Compañía,

llustraciones musicales, Himno de Riego y Marsellesa ejecutados por la orquesta VEANSE PROGRAMAS

Precios: Hasta fila 6, 1 50, Las demás 1'25 Gradas 0'60. Palcos 3'00. Venta de localidades en el Consey (Café) de 11 a 1 y de 3 a 5.

#### BUSTAMANTE HOTEL

MENU PARA HOY

MENU PARA MAÑANA Entremeses variados Cocido a la andaluza Croquetas de gallina Pescado al gratin Enceboliado de ternera Postres variados

Peseiss & especial . « (especial)

Precio del cubierio Ikeis 10 comidas clase superior Abono menauai comida y cena (superior) Heapedale completo por día (tout compria)

### che de bodas», «Sombras del Circo», «Toda una Vida», «Del mismo Barro», «Horizontes Nuevos», «Luces de la Ciudad», «El Valiente» y «Un hombre de Suerte» y muchas ctras.

TEATRO PRINCIPAL

DE MAHUN

Próxima temporada: Grandes acontecimientos

a conocer las mejores y más costosas películas que se han estrenado recientemente y otras

nuevas, entre elias las prohibidas por la Dictadura LA ULTIMA ORDEN y TEM-

Gran Aparato sonoro Orpheo Sincronic, de audición perfecta e irreprochable, que dará

Además se admirarán «MONTE CARLO», «El Rey Vagabundo» en colores, «Su no-

SIDAD próximos a inaugurares en este salón.

Completamente lista la instalación DOBLE del nuevo modelo de APARATOS SONOROS ORPHEO SINCRONIC PARA DISCO Y BANDA

dentro de pocos días SE INAUGURARAN con la más PORTENTOSA producción SONORA

# Pedid informes en Hennover 2 de los ANUNCIOS DE GRAN VISTO

### CELEGRAFICO RUN-RUN OGRVICIO

Señorías y periodistas

-Si no fuera una cosa ejena a mis cos tambrea-exclamaba uno de los curas dipu lados-vendifa a las sesiones en traje de cia dadano neto. Aqui se defiende mejor la reli gión de amoricana.

-Paes yo-contestó Basilio Alvarez-no me pongo la sotana, en realidad, más que para veair al Congreso. ¡Da mucho de sí un cura republicano!

Dos reporteras vestidas de rojo, alegres, bonitas, alternan en los pasillos con periodis les y per ameniarios.

¿Cuándo se había visto eso? La nota feme nina de procedencia extranjera, la vivacidad Interesante de esas periodistas curiosas de la liberiad española, engalana ahora los inter medios.

Y no en que antes no pudieran venir esas muchachas. Primo de Rivera las habiera reci cido con an remillete de piropos flamencos, Es que España no interesaba Pra un borron cito tradicional en el mundo repub icano.

-No crea nated-nos ha asegurado un lius tre informador de la Prensa francesa-que el que fué rey de España cuenta en nuestro país con la simpaifa del pueblo. Esto fué una pa treña de algún pertódico pagado todavía por el dinero monárquico. Alif no ilene ni ha tenf do ese señor más amigos que los «camelois» y aun esos, a espaidas suyes, le quitan el pe Hejo.

El poco pellejo que Dios le ha dado.

Hay saire los d patados uno con una barba tremenda, a quien desde un principio señala mos como clerical.

No había quien nos convenciese de que esa barba no la había heredado de don Carlos. Pero ahora resulta que es un republicano de una v. z.

Si le trataramos le pediriamos perdon, pa ra decirle luego:

-¿Por qué no se afelta usled en honor a a República?

Casi todos los días se presenta en los pa silios del Congreso algún individuo que ta cual diputado indica como peligroso. Y los pileres le echan.

Ayer en uso de los escritorios de equella casa debió confundirse entre los grupos us socio de esos, porque el ujier encergado del se vicio no hacía más que mirar receiosamen te a todos lados.

- ¿Busca usted a un peligroso? - preguntó al ujier un diputado joves que conversaba an medamente con Franco.

-Si, señor. -A ver al ese.

Y guinande un ojo señaló al comandante, que se reia con simpática indolencia sentado en un liván.

El ujier, un poco corrido, saludó respetuo samente ai comandante.

(De «El Liberal».)

Es la biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, más amplia y económica que existe en nuestro idioma. Las traducciones se ha cen siempre directamente del idioma originario por excelentes escritores Mensualmente publicanse cinco núme ros, que constituyen uno o más volúmenes Suscripción trimestral (15 nú meros), 6 pesetas.

Acaban de aparecer los siguientes vo lúmenes, correspondientes al segundo trimestre 1931:

Shakespeare: « Antonio y Cleopatra » (números 1.180,82) pesetas 1'50.

Gashell: « Norte y Sur », tomos III y IV (números 1.183,84 y 1.191,92) pesetas 2'00.

Dembowski: « Dos años en España y Portugal durante la Guerra Civil 1.838 1 846 », tomos I y II (números 1.185,90) pesetas 3'50.

Guethe: « Los años de aprendizaje de Guillermo Meister » tomo I, (números 1.193,95) pesetas 1'50.

Pida catálogo de esta biblioteca, que se vende encuadernada a la rústica y en

tela o pasta

Espasa Calpe S. A. Apartado 547. -Madrid.

Todo el mundo se ha de convencer de que es preciso que los ricos sean menos ricos para que vosotros los pobres seáis me-

> nos pobres. JOSE ORTEGA Y GASSET.

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 11 a las 2 15

### El Estatuto de Cataluña

#### Se reunen los parlamentarios

Barcelona. - En el palacio de la Generalidad los parlamentarios catalanes han celebrado una reunión a la que se Sebastián para pasar tres días. concede gran importanci

Los periodistas y los agentes de infor mación hicieron reiterados esfuerzos para averiguar el motivo de la reunión, lo que en ella se trató y los acuerdos que se adoptaron.

Va seguidamente lo que respecto al particular ha podido saberse.

#### Se propone un aplazamiento

Se excusaron de asistir a la reunión de los parlamentarios de Cataluña los diputados don Marcelino Domingo y don Gabriel Alomar.

Para justificar su falta de asistencia los señores Domingo y Alomar escribieron una carta al presidente de la Ge neralidad señor Maciá.

En la misiva recomiendan un aplazamiento en la entrega al Gobierno del Estatuto de Cataluña. Consideran el momento actual poco oportuno y nada propicio para tal entrega.

#### Discusión y complicaciones

La reunión de parlamentarios catalanes duró cinco horas. Al salir de ella los concurrentes se mostraban muy reservados.

El señor Carner dijo que ignoraba la fecha del proyectado viaje del señor Maciá a Madrid.

chará el jueves.

Se dice que la discusión en que se en frescaron los parlamentarios catalanes fué apasionada y entrecortada por frecuentes toques de campanilla del presidente señor Maciá.

Se prohibió la entrada a los periodistas.

Se respira en este asunto un ambiente de confusión.

La espectación es intensa y reina la impaciencia y la curiosidad.

### ¿Que dirá la carta?

Uno de los principales temas que intrigan a la opinión pública es la carta de los señores Domingo y Alomar al presidente de la Generalidad. Hay gran interés por conocerla.

Al principio el señor Maciá negaba que tal carta existiese, pero a pesar de esta negativa se sospecha que en la reu nión celebrada en el palacio de la Generalidad se acordaron los términos de la contestación a la carta de referencia.

#### Una lengua suelta

Madrid. - En esta villa y ex corte aumenta la enemiga contra el Estatuto ca talán.

Al hablat de este asunto don Miguel de Unamuno suelta la lengua y se despacha a su gusto en términos crudos y hasta insultantes.

El señor Unamuno califica a los autonomistas catalanes, de separatistas, majaderos, cuadrilla de intelectuales racasados compuesta de locos vanidosos que no saben lo que piden.

-Quieren ser guapos, dice el señor Unamuno y la majeza es una endemia muy especial.

Consejo de Ministros

A la entrada

El Gobierno se ha reunido en pleno en el despacho del ministro de Hacienda, bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora.

Al llegar éste dijo a los señores de la prensa que unicamente se iba a tratar de la reforma agraria. El señor Lerroux lo confirmó,

-Sin novedad, señores, exclamó el señor Maura (Gobernación) así que vió a los periodistas.

-¿Y en Barcelona? -Tampoco. Veremos lo que sale de la reunión de parlamentarios.

-Se dice que no hubo acuerdo, contestaron los periodistas. -No lo sé.

Luego el señor Maura desmintió el

diálogo que con el capitán Sediles le atribuyen los periódicos. El ministro de Instrucción don Marce lino Domingo manifestó a los informadores que espera contestación a la car-

ta que juntamente con el seños Alomar dirigió al presidente de la Generalidad de Cataluña señor Maciá. -No asistí a la reunión de parlamentarios celebrada en el palacio de la Generalidad de Cataluña, por la necesidad de estudiar la reforma agraria; ad. virtió a los informadores el ministro de

properties relations on the second

Economía señor Nicolau.

Antes de la reunión los camareros de Barcelona obsequiaron a los ministros con un champagne.

#### A la salida

A las 10 y 15 salieron los ministros que habían asistido al consejo.

El de Estado, señor Lerroux, dijo a los periodistas que en la nota oficiosa hallarían el resumen de todo lo que se había tratado.

El de Gobernación, señor Maura, participó a los representantes de la prensa que el viernes marchará a San

#### La cuestión agraria

La parte del despacho recibido que ahora ampliaremos es del todo inteligible, y de ahí que damos textualmente algunos trozos.

El señor Alcalá Zamora leyó una nota

« Serán comprendidas comisión liurídica pertenezca personas sociales de derecho público o proceden señorío y defecto esto los individuales no motivados ».

Acéptanse como excepciones las pro testas comunales, las fincas cultivadas directamente, las que sostienen indus. trias agrícolas y pastos, las dedicadas a fines forestales o susceptibles de cultivo permanente.

Acéptase indemnización de toda cla se aunque diferenciada según tramita ción directa o no.

Una ponencia redactará un drecreto que se someterá a las cortes y que tendrán efectividad desde el dia de la vota ción Compondrán esta ponencia los se ñores Alcalá Zamora, jefe del Gobier no, De los Rios, ministro de Justicia, y Azaña, de la Guerra.

Los señor Alcalá Zamora y Nicolau, El señor Companys aseguró que mar ministro este último de Economía, re dactarán un apéndice que contendrá la obligación de labrar las fincas antes de la reforma agraria.

#### Un discurso de Lerroux

Soria. - El ministro de Estado don Alejan dro Lerroux ha prenunciado un grandiosc discurso de altos vuelos.

Después de preconizer la unión contra los abusos y extralimitaciones de los extremistas el oredur expuso que p obeb'emente el pro blema de la tierra se resolverá en las Cortes. Hay que reaccionar contra el fasciamo y

contra la anarquia, exclama en un vibrante período el orador y lo clerra con esta lavoci ción: todos al servicio de la República.

Fija luego los términos a que debe ajustar se la separación de la iglesia y el Estado. Seguidamente sefiala el orador los cauces por lo que ha de derivar la autonomía de las

regiones. Para terminar el señor Lerroux lanza con sincero acento esta frase :

¡Estoy dispuesto al sacrificio de la vida por la República, la paz y la justicia!

El discurso del señor Lerroux es saludado al terminario con una ovación ciamorosa.

Luego de pronunciarlo el ministro de Es tado es obseguiado con un vino de honor. Mas tarde emprendió el viaje de regreso a Madrid.

#### Constitución y politiquilla

Madrid -Se dice que se presentará una proposición a las Corres en el sentido de que el viernes quede aprobada la Constitución.

Barcelona -- Don Marcelino Domingo, mi nistro de instrucción Pública, se propone agrupar las fuerzas requblicanas dispersas por Cataluña.

Cree don Marcelino que aquellos obreros que tienen el sentido de la legalidad entrarán deniro de la ley.

#### Conflictos económicos

Barcelona, -Los conflictos de los ramos meta úreico, textil y telefónico contirú in sin variación.

El Gob erno ha prohibido las reuniones sin haber solicitado antes permi o para cele brarlas.

Ha empezado la huelga de 3.300 pescado

### Crónica general

#### DE ESPAÑA

### Tempestad

Barcelona. - Se ha desencadenado una vio lenta tempestad de granizo y lluvia torren

La granizada y el aguacero han causado grandes destrozos en las barriadas altas.

#### Cuchilladas

Barcelona.-Un mozo empleado en el ho tel Bristol ha asestado algunas cuchilladas contra el dueño del establecimiento don An tonio Albarada.

Este ha quedado herido y está grave. Igualmente fué herido el conserje del hotel don German Fort.

El agresor ha sido detenido.

#### Instancia y rectificación

Barcelona -S. ha dirigido una instancia al Ayuntamiento en pelición de que se eleva un monumen'o en honor al señor Maciá.

Madrid -BI director general de seguridad señor Galarza ha desmentido que haya sido puesto en libertad el general Mola.

#### Llegada, visita, inscripción

Madrid Hoy llegará el señor León Blam prohombre socialista francés.

Los diputados por Baleares han visitado al ministro de la guerra señor Azaña.

El general Barquete se ha Inscripto en el psrildo socialista y ha aceptado la presi dencia honoraria del comité agrario de la Casa del Pueblo.

Preferible de norlas, se pagan a buen pre cio en la Fanaición de hierro OLIVE, Cuesta del General, 18.

LA LABOR DE LA COMISION CONSTITUCIONAL

### El título I de la Constitución

La Comisión de Constitución ha terminado por completo el estudio y dictamen que se refiere al título I, y ha repartido a los vocales de la mima las co pias del título Il para que inicien su es-

La reserva en que se han encerrado los vocales es tan absoluta, que, según nuestras referencias, en la reunión de ayer el presidente de la Comisión mostró su disgusto por haber visto en la Prensa alguna referencia de la labor rea

Se acordó emitir los dictámenes por títulos, para irlos discutiendo fracciona damente en la Cámara conforme a los deseos expresados por el Gobierno.

Quedó designado vicepresidente de la Co misión el diputado de la minor se radical don Emiliano Iglesias.

A pesar de la reserva de los diputados que forman la Comisión constitucional, hemos podido saber que en el título i, tal como que da en el dictamen de dicha Comisión, se dice que Españe será una República democrática. No se habla de si será o no federa!; pero el sentido de la Comisión es que sea favorable. Se va, desde luego, a la disolución de las Ordenes religiosas y a la naciona ización de sus bienes; no se reconoce la existancia de la Iglesia sino como una Asociación

más. El Idioma oficial será el castellano y la capitalland de la República, Madrid Recono ce el uso de los idiomas regionales.

Se señalan en el título las facultades dei Batado central y las de los Estados regional les. Entre las del pr.mero, se incluye sobre las que iban consignadas en el voto particu lar de la Comisión asesora—sabido es qué la parlamentaria no ha tomado como base el anteproyecto, sino aquel voto-el derecho de pedir la extradición, que no tendrán, desde luego, los Estados regionates, y a las minas se agregan los montes.

La Policia de fronteras y el servicio de se guridad nacional a rá también facultad de Estado central.

Para la concesión de los Estatutos será preciso, además de que lo pida la mayoría de los Ayuntamientos, que lo vote el sesenta y sels por ciento de los electores.

Se prohibe la federación de regiones ou ó nomas y que estas legislen en sentido más reaccionario que el Estado central.

El isulo es á distribuído en colorce ariscu

#### **OBRA NUEVA**

# OBRERO

por ESTVRNELS

La trágica vida de los asalariadospresentada con rasgos sobrios por este escritor flamenco.

Precio: Cinco pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipo grafía Mahonesa, Calle Nueva.

Tipografía Mahonesa, - Calle Nueva

GRAZIELLA

Llevaba en Nápoles, poco más o menos, la mis ma vida contemplativa que en Roma en casa del viejo pintor de la plaza de España. La única dife rencia consistía en que, en vez de pasarme los días vagando entre los restos de una civilización muerta, me los pasaba errando a orillas del mar o sobre las olas azules del golfo de Nápoles. Por la noche regresaba al viejo convento, donde, gracias a la hospitalidad del pariente de mi madre, disfru taba, cerca del tejado, una pequeña celda, cuyo balcón, festoneado de tiestos, flores y plantas tre padoras, se abría dominando el mar, frente al Ve subio, sobre Castellmare y Sorrento.

Desde este balcón, cuando el horizonte amane cía limpio, se veía brillar a lo lejos la blanca casa del Tasso, suspendida como un nido de cigüeñas en lo alto de un acantilado de rocas amarillas cor siarme en la contemplación de aquella blanca vivienda, cuyos destellos llegaban hasta el fondo de mi alma como un relámpago de gloria que brillase

Recordaba frecuentemente aquella homérica

ALFONSO DE LA MARTINE

no de cualquier religión que le sucediera, siempre

que fuese digna de la Humanidad y de Dios! San Pedro es el templo más abstracto que el genio humano, fecundado por una idea divina, construyó en el mundo. Al penetrar en él no sabemos si entramos en un templo antiguo o en un templo moderno. Ningún detalle ofusca los ojos, ningun símbolo distrae el pensamiento. Los hombres de todos los cultos se sienten allí poseídos del mismo respeto. Aquellas inmensas naves no pueden ser habitadas más que por la idea de Dios. Otra idea cualquiera no las llenaría.

Cambiad el sacerdote, quitad el altar, descolgad los cuadros, llevãos las imágenes: nada habrá variado por ello; aquélla será siempre la casa de Dios Puede decirse que San Pedro de Roma es el simbolo por excelencia de esa inmortal concepción cristiana que, encerrado en su santa moral los gérmenes del pensamiento religioso de todos los hombres en todos los siglos, comunica con Dios en la luz, se agranda y se eleva a medida que el espíritu humano va agrandándose y elevándose, y, creciendo sin cesar, recoge a todos los pueblos en una unidad de adoración y hace de todas las formas divinas un solo Dios, de todas las creen cias un solo culto y de todas las razas una sola Humanidad.

Miguel Angel será considerado algún dia como el Moisés del catolicismo monumental, porque a

cartain a alternation of communication and contract

EPISODIO

tadas a pico sobre el mar. Acostumbraba a exta remoto iluminando mi juventud.

The transmission was (c) Ministerio de Cultura 2005

# CHSHS RECOMENDADHS

Gran variedad en fajas y corsés para señoras

Desde::CUATRO :PESETAS

CASA MATEO MIR
DOCTOR ORFILA, 22

### EL BARATO

Gran surtido en

CAMISERIA desde 4'50 una

Siempre barato

VAINICAS A MAQUINA a 0'20 pesetas el metro

en la casa

Manolo Cardona

# Grespones

Calidad Superior a 4'50 pesetas metro

La Casa de las Medias

### L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

PAPELES PINTADOS
PARA DECORAR HABITACIONES

NUEVAS COLECCIONES EN EXISTENCIA FABRICACION INGLESA Y BELGA

CASA MURILLO

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO, 22

Pábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MA HOUN

Calidades inmejorables. Precios limitados
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfien de imitaciones. Exijanto siempre

# Sáhanas

Matrimonio a 7'50 pesetas

La Casa de las Medias

# Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen ioda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

उक्किल्लिक

18

GRAZIELLA

Miguel Angel se debe el área imperecedera de los tiempos futuros: el Panteón de la razón divinizada.

the same of the same of the same of

### VII nordel combon description

Después de haberme saturado de la belleza de Roma sentí la atracción de Nápoles. La tumba de Virgilio y la cuna del Tasso me atraían principalmente. Yo he visto siempre los países personificados en sus grandes hombres. Virgilio y el Tasso eran Nápoles para mi. Me figuraba que habían vi vido hasta muy poco antes y que sus cenizas aún estarían calientes. Y admiraba, por anticipado, a través de la clara atmósfera de los dos genios, el Pansilippe y Sorrento, el Vesubio y el mar.

Partí para Nápoles en los últimos días de mar zo. Hice el camino en silla de posta con un nego ciante francés que, para reducir sus gastos, buscó un compañero de viaje. Cerca de Velletri encontramos el coche correo de Roma a Nápoles volcado al borde del camino y acribillado a balazos. Habían muerto al encargado de la valija, al postillón y a dos caballos. Los hombres acababan de ser conducidos a una masía próxima. El viento arrastraba las cartas rotas y los despachos desgarrados.

Los bandidos huyeron por el camino de los Abruzzos. Destacamentos de caballería e infante-

ALFONSO DE LA MARTINE

19

ría francesa, cuyos núcleos acampaban en Terracine, les perseguían entre las rocas. Oíanse las
descargas de los tiradores y se veían, en toda la
ladera de la montaña, las columnitas de humo de
los disparos. De trecho en trecho, escalonados en
el camino, encontrábamos puestos de tropas francesas y napolitanas. Así se entraba entonces en el
reino de Nápoles.

El bandolerismo dominante en la región tenía carácter político. Reinaba Murat; pero los calabre ses resistían aún, y el rey Fernando, retirado en Sicilia, sostenía con sus subsidios a los jefes de las guerrillas montañesas. El famoso Fra Diávolo combatía a la cabeza de estos bandos. Sus hazañas eran verdaderos crímenes. Hasta las proximidades de Nápoles no volvimos a encontrar orden

Llegamos el primero de abril. Pocos días después se juntó conmigo un muchacho de mi edad con el que me unía desde nuestros años de colegio una amistad verdaderamente fraternal. Se llamaba Aymon de Virien. Nuestras vidas estuvieron tan enlazadas, desde su infancia hasta su muerte, que pudiera decirse que formaron parte la una de la otra, y he hablado de él casi siempre que he tenido que hablar de mí...

erstandigen (f. 1924) - de la company de

### DOS LIBROS TRASCENDENTALES

### Como hicimos la revolución de octubre

Por León Trotsky

Precio. Dos pesetas

### Campesinos y bandidos

Por Vsevolod Ivanof

Precio. Dos pesetas

Ediciones de «110SOTROS»

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

#### Crédito Mercantil de Menorca Bolsa de Barcelonn 10 de agosto de 1951

Doise de Dell'elonn 10 de agogio	810	1,001
Amoriizable 5 p 100 A 1920 B 1920		00°00 79°50
Interior 4 p 100 A		61 50
» » B		61'25
Amortizable 5 p 100 A 1917		74'(0
» 5 p 100 B 1917		74'00
» 5 p 100 A 1927 libre		88.75
» 5 p 100 B 1927 libre		87 25
Exterior 4 p 100 A		00,00
» » B		00 00
Obligaciones Norte Prioridad		64.75
Alicantes 3 p 100 1.ª hipoteca		51'25
Andalones 2.ª serie fijo		19 00
Ceds. B. Hip. España 4 p 100		82,00
ld id. id. 5 p 100		90.00
ld. ld. ld. 6 p 100		97 50
Francos chegos París 00'00	13	45'60
Liras id Roma 00:00	ü	61'35
Dollars id New-York 0'000	8	11'63
Libras id Londres 00'00	a	56'50
Reichmarkeid Berlin 0.00		2.765
MONEDAS DE ORO		
Alfonsings		224'00

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos
Onzaa y sus fracciones
laabeninos
224'00
225 00

COTIZACIONES

DE VALORES LOCALES

### Banco de Menorca

Delico de l'alla	AND ADDRESS
Bolsa de Barcelona 10 de agosto	de 1931
Francos cheque .	46 50
Libras Id.	56 50
1 TO COLUMN THE CONTROL OF THE COLUMN THE CO	11 65
Dollar isi.	60 87
Liras id.	61 50
Interior serie A.	61 50
id. id. B.	
Amort 5 p. 100 serie A. 1920.	80 00
id. id B. 1920.	19 20
Exterior serie A.	76 00
Obligaciones Compañía Tra-	
satiántica 6 p. 100 1922 .	00 00
id. F. C. Norte Prio	10.144.000
ridad 3 por 100	65 00
rigad o por tou	74 00
Amort. 5 p 100 scrie A. 1917.	F. C.
Amort. 5 p 100 serie B. 1917.	74 00
Obligaciones Sdad. General	00.00
Agnas Barcelona 6 p 100 .	98 00
Acciones norte fin mes .	53 50
id. Alicantes id .	38 50
id. Andeluces id .	00 00
d. Orenses id .	03 00
d. Cologiales id .	55 00
U. CANDRIGING AV	

# Banco de Menorca Descontemos los capones vencimiento ju

Descontamos los capones vencimiento ju lio de las deudas interior, Exterior y Amorti zable 4 por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo alempre que su importe ifquido nos sea conocido.

CONTROL DE LA CONTROL DE CONTROL DE LA CONTR

#### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de julio de las Deudas del Estado, de las abligaciones Norte Prioridad de Barcelona y de otros valores siempre que su importe líqui do nos ses conocido.

Descontamos tembién las obligaciones Norte Prioridad que hayan resultado amorti zadas.

OBRA NUEVA

### El pueblo judio a través de la anécdota

por JAIME BLOCH

Precio: 5'00 pesetas

ELECTRIC STATE OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY

Véndese, en esta ciudad, en la « Ti pografía Mahonesa », calle Nueva.

### La Ciencia de la Vida

Obra que agota el saber sobre los problemas de la existencia de los seres. La más rica fuente, en mucho ilempo, para seciar la sed de curiosidad toda persona inteligente.

Son autores:

El universal H. G. WELLS
El inaigne biólogo J. HUXLEY
El diplomático G. P. WELLS

La Ciencia de la Vida lleva ilustrada su amena exposición con una interesantísima profusión de grabados, en número superior a 1.500.

número superior a 1.500. Está impresa, con limpidez y cuidado, en papel couché.

Además contiene gran cantidad de láminas en colores.

La obra completa se editará en dos volúmenes de más de 500 páginas cada uno, al precio de 70 pesetas tomo.

Por 140 pesetas puede usted poseer la maravillosa enciclopedia que han escrito acerca de la Vida el genial literato y los dos biólogos ingleses.

Se ha editado ya el primer volumen que puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, de esta ciudad

OBRA NUEVA

### ¿ Qué ha pasado aquí?

Novisimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra has ta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: Cinco pesetas Véndese, en esta ciudad, en la «Ti pografía Mahonesa», Calle Nueva.

### Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipograifa Mahonesa

Pesetas
5'00
5'00
5'00
5'00
8'00
5'00
1
5 00
9'00
5'06
5.00
5'00

### Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahones#

Mahones	TERM NO
Strustermin) H v I av. di	Pesetas
Dr A Anselmo González.—Na- cimiento y evolución de la intell-	(WE 581)
gencia de la	8'00
Max Nordau. La esencia de la	a Sania k
civilización .	7'00
E. Bleuler.—El pensamiento in-	OXIII SA
disciplinario	6'00
Erust Jünger. Las tempestades de scero	7'00

OBRA NUEVA

AND THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE P

GRACO MARSA

# La sublevación de Jasa

Relato de un rebelde

Precio: cimco pesetas,

Véndese, en esta ciudad, en la « Tipografía Mahónesa », calle Nueva.